KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e januari 1985 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel op 1 april en 1 augustus 1985 wordt voorgeschreven", heeft de 21e februari 1985 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 31 janvier 1985, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin au 1er avril et au 1er août 1985", a donné le 21 février 1985 l'avis suivant :

In het tweede lid van de aanhef wordt verwezen naar de EEG-richtlijn nr 68/161 van 27 maart 1968. Deze richtlijn werd opgeheven bij de richtlijn 76/630/EEG van 20 juli 1976. Indien de verwijzing naar een richtlijn behouden wordt, zal uiteraard naar de richtlijn van 20 juli 1976 dienen te worden verwezen.

+

In artikel 2, eerste lid, leze men : "Aan het onderzoek zijn onderworpen, de natuurlijke personen en de rechtspersonen met bedrijfszetel in België die op ...".

+

In artikel 12 dient de wet van 4 juli 1962 met haar opschrift te worden vermeld.

+

Vermits met het ontwerp verplichtingen worden opgelegd aan een aantal gemeentebesturen, hoort het, om redenen van behoorlijk bestuur, door de Minister van Binnenlandse Zaken mede te worden voorgedragen en ondertekend.

+

Zorgvuldigheidshalve mag worden opgemerkt dat de meergenoemde richtlijn van 20 juli 1976 in drie tellingen voorziet. Het ontwerp slechts in twee. Dienomtrent ondervraagd hebben de gemachtigde ambtenaren meegedeeld dat aan het voorschrift van de richtlijn wordt tegemoetgekomen door een toepassing van de koninklijke besluiten van 1 december 1969 en 1 juli 1971 die in meer algemene tellingen voorzien, tellingen van de varkensstapel inbegrepen.

L'alinéa 2 du préambule fait référence à la directive CEE n° 68/161 du 27 mars 1968. Cette directive a été abrogée par la directive 76/630/CEE du 20 juillet 1976. Si l'on maintient la référence à une directive européenne, il conviendra, de toute évidence, de viser la directive du 20 juillet 1976.

+

A l'article 2, alinéa 1er, il y a lieu d'écrire : "Sont soumises à l'enquête, les personnes physiques et morales qui ont leur siège d'exploitation en Belgique et qui, ...".

+

A l'article 12, la loi du 4 juillet 1962 doit être mentionnée avec son intitulé.

+

Comme le projet impose des obligations à certaines administrations communales, il convient, pour des motifs de bonne administration, d'associer le Ministre de l'Intérieur à la proposition et au contreseing de l'arrêté royal envisagé.

Dans un souci de précision, le Conseil d'Etat fait observer que la directive précitée du 20 juillet 1976 prévoit trois recensements, alors que le projet n'en prescrit que deux. Interpellés sur ce point, les fonctionnaires délégués ont communiqué qu'il est satisfait au prescrit de la directive par une application des arrêtés royaux des 1er décembre 1969 et 1er juillet 1971, qui prévient des recensements d'un caractère plus général, comprenant des recensements du cheptel porcin.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS, kamervoorzitter,
Monsieur : président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN, staatsraden,
Madame : conseillers d'Etat,

de Heren : S. FREDERICQ, assessoren van de afdeling wetgeving,
Messieurs : F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN NOTEN, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN NOTEN, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. COREMANS.